

## Chapître 1, verset 15

Kṛṣṇa souffla dans Sa conque, Pāñcajanya ; Arjuna souffla dans sa conque, Devadatta ; et Bhīma, le faiseur de formidables actions, souffla dans sa grande conque, Paundra.



pāñcajanyam' hrṣikeśo  
devadattam' dhananjayah.  
paundram' dadhmau mahā-śaṅkham'  
bhīma-karmā vr̥kodarah.

### Synonymes (anglais)

pāñcajanyam — the conchshell named Pāñcajanya; hrṣīka-īśah — Hṛṣīkeśa (Kṛṣṇa, the Lord who directs the senses of the devotees); devadattam — the conchshell named Devadatta; dhanam-jayah — Dhanañjaya (Arjuna, the winner of wealth); paunḍram — the conch named Pauṇḍra; dadhmau — blew; mahā-śaṅkham — the terrific conchshell; bhīma-karmā — one who performs herculean tasks; vr̥ka-udarah — the voracious eater (Bhīma).

## Référence

- [Gita.be](#)
- [Vedabase](#)